



列傳第三十六

南齊書卷五十五

臣蕭

千顯

撰

孝義

崔懷慎

公孫僧遠

吳欣之

韓係伯

孫淡

華寶

五十九  
韓雲璽敬

封延伯

吳達之

王文殊

朱謙之

蕭叡明

樂頤

江泌

杜栖

陸絳

子曰父子之道天性也君臣之義也人之含孝

稟義天生所同淳薄因心非俟學至遲遇為用

不謝始庶之法驕慢之性多慙水菽之享夫色

養盡力行義致身甘心壠畝不求聞達斯即孟

氏三樂之辭仲由負米之歎也通乎神明理緣

感召情澆世薄方表孝慈故非內德者所以寄

心懷仁者所以標物矣埋理名韞節鮮或昭著紀

夫事行以列于篇

崔懷慎清河東武城人也父邪利魯郡太守宋元嘉中沒虜懷慎與妻房氏篤愛聞父陷沒即日遣妻布衣蔬食如居喪禮邪利後仕虜中書戒懷慎不許如此懷慎得書更號泣懷慎從叔模爲滎陽太守亦同沒虜模子雖居處改節而不廢婚宦大明中懷慎宗人冀州刺史元孫北使虜問之曰崔邪利模竝力屈歸命二家子姪出處不同義將安在元孫曰王尊驅驥王陽回車欲令忠孝竝弘臣子兩節泰始初淮北陷沒界上流本者多有去就懷慎因此入北至桑乾邕利時已卒懷慎絕而後蘇載喪還青州徒跣冰雪土氣寒酷而手足不傷時人以其孝感喪畢以弟在南建元初又逃歸而弟亦已亡懷慎孤貧獨立宗黨哀之日斂給其升米永明中卒公孫僧遠會稽剡人也治父喪至孝事母及伯父謹節年穀饑貴僧遠省食減食以供母伯弟亡無以葬身販貼與隣里供斂送之費窮負上手種松柏兄姊未婚嫁乃自賣爲之成禮名聞

郡縣太祖即位遣兼散騎常侍虞炎十二部使  
行天下建元三年表列僧遠等二十三人詔立  
表門閭蠲租稅

吳欣之晉陵利城人也宋元嘉末弟尉之爲武  
進縣戍隨王誕起義太祖遣軍主華欽討之吏  
民皆散尉之獨留見執將死欣之詣欽乞代弟  
命辭淚哀切兄弟皆見原建元二年有詔蠲表  
末明初廣陵民章起之自息犯罪爭死太守劉  
峻表以聞

韓係伯襄陽人也事父母謹孝襄陽土俗隣居  
種桑樹於界上爲誌係伯以桑枝陰妨他地遷  
塚上開數尺隣畔隨復侵之係伯輒更改種久  
之隣人慙愧還所侵地躬往謝之建元三年蠲  
租稅表門閭以壽終

孫淡太原人也居長沙事母孝母疾不眠食以  
差爲期母哀之後有疾不使知也豫章王領湘  
州辟驃騎行參軍建元三年蠲租稅表門閭卒  
于家華寶晉陵無錫人也父豪義熙末戍長安

寶年八歲臨別謂寶曰須我還當為汝上頭長  
安陷虜豪歿寶年至七十不婚冠或問之者輒  
號慟彌日不忍答也同郡薛天生母遭艱菜食  
天生亦菜食母未免喪而死天生終身不食魚  
肉與弟有恩義又同郡劉懷胤與弟懷則年十  
歲遭父喪不絮帛不食鹽菜建元三年泣表門  
閭韓靈敏會稽剡人也早孤與兄靈珍竝有孝  
性尋母又亡家貧無以營凶兄弟共種菰半畝  
朝採菰子暮已復生以此遂辦葬事靈珍亡無

子妻卓氏守節不嫁慮家人奪其志未嘗告歸  
靈敏事之如母晉陵吳康之妻趙氏父亡弟幼  
值歲饑母老病篤趙詣鄉里自賣言辭哀切鄉  
里憐之人人分升米相救遂得以免嫁康之少  
時夫亡家欲更嫁誓死不貳義興將雋之妻黃  
氏夫亡不重嫁逼之欲赴水自殺乃止建元三年  
詔蠲租賦表門閭永明元年會稽永興倪翼之  
母丁氏少喪夫性仁愛遭年荒分衣食以飴里  
中饑餓者隣里求借未嘗違同里陳穰父母

死孤單無親戚丁氏收養之及長爲營婚娶又同里王禮妻徐氏荒年客死山陰丁爲買棺器自往斂葬元微末大雪商旅斷村里比屋饑餓丁自出鹽米計口分賦同里左僑家露四喪無以葬丁爲辦塚禳有三調不登者代爲輸送丁長子婦王氏守寡執志不再醮州郡上言詔表門閭蠲租稅又廣陵徐靈禮妻遭火救兒與兒俱焚死太守劉俊以聞又會稽人陳氏有三女無男祖父母年八九十老耄無所知父篤癘病

母不安其室值歲飢三女相率於西湖採菱蓴更日至市貨賣未嘗日虧怠鄉里稱爲義門多欲取爲婦長女自傷斃獨誓不肯行祖父母尋相繼卒三女自營殯葬爲菴舍墓側又永興概中里王氏女年五歲得毒病兩目皆盲性至孝年二十父母死臨屍一叫眼皆血出小妹娥舐其血左目即開時人稱爲孝感縣令何曇秀不以聞又諸暨東洿里屠氏女父失明母痼疾親戚相棄鄉里不容女移父母遠住紵羅晝樵采夜紡

績以供養父母俱卒親營殯葬負土成墳忽聞  
空中有聲云汝至性可重山神欲相驅使汝可  
爲人治病必得大富女謂是魃魅弗敢從遂得  
病積時隣舍人有中溪蠹毒者女試治之自覺  
病便差遂以巫道爲人治疾無不愈家產日益  
鄉里多欲娶之以無兄弟誓守墳墓不肯嫁  
爲山賊劫殺縣令于琳之具言郡太守王敬則不  
以聞建武三年吳興乘公濟妻姚氏生二男而  
公濟及兄公願乾伯竝卒各有一子欣之天

保姚養育之賣田宅爲娶婦自與二男寄止  
隣家明帝詔爲其二子婚表門閭復徭役吳郡  
范法恂妻褚氏亦勤苦執婦業宋昇明中孫曇  
瓘謀反亡命褚謂其子僧簡曰孫越州先姑之姊  
子與汝父親則從母兄弟交則義重古人逃竄  
脫不免汝宜收之曇瓘尋伏法褚氏令僧簡往  
歛葬年七十餘永明中卒僧簡在都聞病馳歸  
未至而褚已卒將殯舉尸不起尋而僧簡至焉  
封延伯字仲璉渤海人也有學行不與世人交



事寡嫂甚謹州辟主簿舉秀才不就後乃仕垣  
崇祖爲豫州啓太祖用爲長史帶梁郡太守  
以疾自免僑居東海遂不至京師三世同財爲  
北州所宗附豫章王辟中兵不就建元三年  
大使巡行天下義興陳玄子四世一百七十口同  
居武陵郡邵榮興文獻叔八世同居東海徐生  
之武陵范安祖李聖伯范道根五世同居零陵  
譚弘寶衡陽何弘華陽黑頭踈從四世同居  
並共衣食詔表門閭蠲租稅又蜀郡王續祖華

陽郝道福竝累世同爨建武三年明帝詔表門  
閭蠲調役

吳達之義興人也嫂亡無以葬自賣爲十夫客  
以營冢槨從祖弟敬伯夫妻荒年被略賣江北  
達之有田十畝貨以贖之與之同財共宅郡命  
爲主簿固以讓兄又讓世業舊田與族弟弟亦不  
受田弟遂閑廢建元二年詔表門閭河南辛普明  
僑居會稽自少與兄同處一帳兄亡以帳施靈座夏  
月多蚊普明不以露寢見色兄將葬隣人嘉其義

三九三  
賻助甚多普明初受後皆反之贈者甚怪普  
明果以兄墓不周故不逆來意今何忍亡者餘物  
以爲家財後遭毋喪幾至毀滅揚州刺史豫章  
王辟爲義曹從事年五十卒又有何伯璵弟幼璵  
俱厲節操養孤兄子及長爲婚推家業盡與  
之安貧枯槁誨人不倦鄉里呼爲人師郡守下車  
莫不脩謁永明十年伯璵卒幼璵少好佛法翦  
落長齋持行精苦梁初卒兄弟年並八十餘  
王文殊吳興故鄣人也父沒虜文殊思其暴泣血

蔬食山谷三十餘年太守謝瀹板爲功曹不就  
永明十一年太守孔琇之表曰文殊性挺五常  
心符三教以父沒獯庭抱終身之痛專席恒居  
銜罔極之卹服紵縞以經年餌蔬菽以俟命婚  
義滅於天情官序空於素抱儻降甄異之恩榜  
其閭里鬱林詔榜門改所居爲孝行里

朱謙之字處光吳郡錢唐人也父昭之以學解  
稱於鄉里謙之年數歲所生毋亡昭之假葬田  
側爲族人朱幼方燎火所焚同產姊密語之謙

之雖小便哀戚如持喪年長不婚娶永明中手  
刃殺幼方詣獄自繫縣令申靈勗表上別駕孔  
稚珪兼記室劉璉司徒左西掾張融牋與刺史  
豫章王曰禮開報仇之典以申孝義之情法斷  
相殺之條以表權時之制謙之揮刃軒冤旣申  
私禮繫頸就死又明公法今仍殺之則成當世  
罪人宥而治之即爲盛朝孝子殺一罪人未足  
弘憲活一孝子實廣風德張緒陸澄是其鄉舊  
應具來由融等與謙之竝不相識區區短見深

有恨然豫章王言之世祖時吳郡太守王慈太  
常張緒尚書陸澄竝表論其事世祖嘉其義慮  
相復報乃遣謙之隨曹虎西行將發幼方子憚  
於津陽門伺殺謙之謙之之兄選之又刺殺憚  
有司以聞世祖曰此皆是義事不可問悉赦之  
吳興沈顛聞而歎曰弟死於孝兄殉於義孝友  
之節萃此一門選之字處林有志節著辯相論  
幼時顧懼見而異之以女妻焉官至江夏正  
參軍

蕭叡明南蘭陵人領軍將軍謀從祖兄弟也父

季孫左軍叡明初仕負外殿中將軍少有至性

奉親以謹篤母病躬禱夕不假寐及亡不勝哀而

卒永明五年世祖詔曰龍驤將軍安西中兵參

軍松滋令也蕭叡明受敬淳深色養盡禮喪過乎

哀遂致毀滅也未達聖教而一至可愍宜加榮

命以矜善人可贈中書郎

樂頤字文德南陽涅陽人世居南郡少而言行

和謹仕為原府參軍父在鄆州病亡頤忽思父

涕泣因請假還中路果得父凶問頤便徒跣號

咷出陶家後渚遇商人附載西上水漿不入口

數日嘗遇病與母隔壁忍痛不言齧被至碎恐

母之哀已也湘州刺史王僧虔引為主簿以同

僚非人棄官去吏部郎庾杲之嘗往候頤為設

食枯魚菜菹而已杲之曰我不能食此母聞之

自出常膳魚羹數種杲之曰卿過於茅季偉我

非郭林宗仕至鄆州治中卒弟預亦孝父臨亡執

其手以託鄆州行事王奐預悲感悶絕吐血數

升遂發病官至驃騎錄事隆昌末預謂丹陽尹  
徐孝嗣曰外傳籍籍似有伊周之事君蒙武帝  
殊常之恩荷託付之重恐不得同人此舉人咲  
褚公至今齒冷孝嗣心甚納之建武中爲永世  
令民懷其德卒官有一老嫗行檐斛軟若將詣  
市聞預死棄檐號泣鴈門解仲恭亦僑居南郡  
家行敦睦得織豪財利輒與兄弟平分母病經  
時不差入山採藥遇一老父語之曰得丁公藤病立  
愈此藤近在前山際高樹垂下便是也忽然不  
見仲恭如其言得之治病母即差至今江陵人  
猶有識此藤者

江泌字士清濟陽考城人也父亮之負外郎泌  
少貧晝日斫屨夜讀書隨月光握卷升屋性行  
仁義衣弊虱饑死乃復取置衣中數日間終身  
無復虱母亡後以生闕供養遇鮭不忍食食菜  
不食心以其有生意也歷仕南中卽行參軍所  
給募吏去役得時病莫有舍之者吏扶杖投  
泌泌親自隱卹吏死泌爲買棺無僮役兄弟共輿

三百四  
埋之領國子助教乘牽車至染烏頭見老翁  
步行下車載之躬自步去世祖以爲南康王子琳  
侍讀建武中明帝害諸王後泌憂念子琳詣誌  
公道人問其禍福誌公覆香鑪灰示之曰都盡  
無所餘及子琳被害泌往哭之淚盡繼之以血  
親視殯葬乃去時廣漢王侍讀嚴桓之亦哭  
王盡哀泌尋卒泌族人兗州治中泌黃門郎念  
子也與泌同名世謂泌爲孝江泌以別之

杜栖字孟山吳郡錢唐人也同郡

張融與京產相友每相造言論栖常在側融指  
栖曰昔陳太丘之召元方方之爲劣以今方古  
古人何貴栖出京師從儒士劉瓛受學善清  
言能彈琴飲酒名儒貴遊多敬待之中書郎周  
顥與京產書曰賢子學業清標後來之秀嗟愛  
之懷豈知云已所謂人之英彥若已有之也刺  
史豫章王聞其名辟議曹從事仍轉西曹佐竟  
陵王子良數致禮接國子祭酒何胤治禮又重  
栖以爲學士掌婚冠儀以父老歸養怡情壠畝

大三百廿  
三  
廝肥白長壯及京產疾旬日間便皮骨自支京  
產亡水漿不入口七日晨夕不能哭不食鹽菜  
每營置祭奠身自看視號泣不自持朔望節歲  
絕而復續吐血數升時何胤謝朓並隱東山遺書  
敦譬誡以毀滅至祥禫暮夢見其父慟哭而絕  
初胤兄點見廝歎曰卿風韻如此雖獲嘉譽不  
永年矣卒時年三十六當世咸嗟惜焉建武二  
年剡縣有小兒年八歲與母俱得赤班病母死  
家人以小兒猶惡不令其知小兒疑之問云母嘗  
數問我病昨來覺聲羸今不復聞何謂也因自  
投下牀匍匐至母尸側頓絕而死鄉隣告之縣  
令宗善才求表廬事竟不行

陸絳字魏卿吳郡人也父閑字遐業有風旣與  
人文不苟合少爲同郡張緒所知仕至揚州別  
駕明帝崩閑謂所親曰宮車晏駕百司將聽於  
冢宰主王地重才弱必不能振難將至矣乃感  
心疾不復預州事刺史始安王遙光反事敗閑  
以綱佐被召至杜姥宅尚書令徐孝嗣啓閑不

預逆謀未及報徐世標令殺之絳時隨閉抱閉  
頸乞代死遂并見殺

史臣曰澆風一起人倫毀薄抑引之教徒聞璋  
璋之璞罕就若令事長移忠儻非行舉薑桂辛  
酸容遷本質而旌閭變里問餼存牢不過鯁寡  
齊矜力田等勸其於扶將名教未為多也

贊曰孝為行首義實因心白華秉節寒木齊心

列傳第三十六

南齊書五十五

列傳第三十七

南齊書五十六

臣蕭

子顯

撰

倖臣

紀僧真

劉孫宗

茹法亮

呂文顯

呂文度

有天象必有人事焉倖臣一星列于帝座經禮



立教亦著近臣之服親倖之義其來已久爰自  
衰周侯伯專命桓文霸王至于戰國寵用近習  
不乏於時矣漢文幸鄧通雖錢遍天下位止郎  
中孝武韓嫣霍去病遂至侍中大司馬迄于魏  
晉世任權重才位稍爽而信倖唯均中書之職  
舊掌機務漢元以令僕用事魏明以監令專權  
及在中朝猶爲重寄陳<sub>休</sub>歸任上司荀勗恨於  
失職晉令舍人位居九品江左置通事郎管司  
詔詰其後郎還爲侍郎而舍人亦稱通事元帝  
用琅邪劉超以謹慎居職宋文世秋當周糾<sub>城</sub>  
出寒門孝武以來士庶雜選如東海鮑照以才  
學知名又用魯郡巢尚之江夏王義恭以爲非  
選帝遣尚書二十餘牒官<sub>官</sub>敕論辯義恭乃歎曰  
人主誠知人及明帝世胡母顥阮佃夫之徒專  
爲佞倖矣齊初亦用久勞及以親信關讞表啓  
發署詔敕頗涉辭翰者亦爲詔文侍郎之局復  
見侵矣建武世詔命殆不關中書專出舍人省  
內舍人四人所置四省其下有主書令史舊用

武官宋改文吏人數無負莫非左右要密天下  
文簿板籍入副其省萬機嚴祕有如尚書外司  
領武官有制局監內器仗兵役亦用寒人被恩  
幸者今立倖臣篇以繼前史之末云

紀僧真丹陽建康人也僧真少隨逐征西將軍  
蕭思話及子惠開皆被賞真遇惠開性苛僧真以  
微過見罰既而委任如崔貞及罷益州還都不得  
志僧真事之愈謹惠開臨終歎曰紀僧真方當  
貴我不見也乃以僧真託劉秉周顥初惠開

在益州上反被圍危殆有道人謂之曰城圍尋  
解檀越貴門後方大無憂外賊也惠開密謂  
僧真曰我子弟見在者竝無異才政是諱耳僧  
真憶其言乃請事太祖隨從在淮陰以閑書題  
令於遠近書疏自寒官歷至太祖冠軍府參軍  
主簿僧真夢蒿艾生滿江驚而白之太祖曰詩  
人採蕭蕭即艾也蕭蕭生斷流卿勿廣言其見親  
如此元徽初從太祖頓新亭拒桂陽賊蕭蕭惠郎  
突入東門僧真與左右共拒戰賊退太祖命僧

真領親兵遊羅城中事寧除南臺御史太祖領  
軍功曹上將廢立謀之袁粲褚淵僧真啓上曰  
今朝廷猖狂人不自保天下之望不在袁褚明  
公豈得默已坐受夷滅存亡之機仰希熟慮太  
祖納之太祖欲度廣陵起兵僧真又啓曰主上  
雖復狂黷虐加萬民而累世皇基猶固盤石今  
百口北度何必得俱縱得廣陵城天子居深宮  
施號令目明公為逆何以避此如其不勝則應  
北走胡中竊謂此非萬全策也上曰卿顧家豈  
能逐我行耶僧真頓首稱無貳昇明元年除貞  
外郎帶東武城令尋除給事中邵陵王參軍太  
祖坐東府高樓望石頭城僧真在側上曰諸將  
勸我誅袁劉我意不欲便耳及沈攸之事起從  
太祖入朝堂石頭及夜太祖遣衆軍掩討宮城  
中望石頭火光及叫聲甚盛人懷不測僧真謂  
衆曰叫聲不絕是必官軍所攻火光起者賊不  
容自燒其城此必官軍勝也尋而啓石頭平上  
出頓新亭使僧真領千人在帳內初上在領軍

南齊書卷三十一  
四  
附令僧真學上手迹下名至是報答書疏皆付  
僧真上觀之笑曰我亦不復能別也初上在淮  
陰治城得古錫鉄大數尺下有篆文莫能識者  
僧真曰何須辨此文字此自久遠之物九錫之  
徵也太祖曰卿勿妄言及上將拜齊公已尅日  
有楊祖之謀於臨軒作難僧真更請上選吉辰  
尋而祖之事覺上曰無卿言亦當致小狼狽此  
亦何異呼施之冰轉齊國中書舍人建元初帶  
東燕令封新陽縣男三百戶轉羽林監加建威

將軍遷尚書主客郎太尉中兵參軍令如故復  
以本官兼中書舍人太祖疾甚令僧真典遺詔  
永明元年寧喪起爲建威將軍尋除南泰山太  
守又爲舍人本官如故領諸王第事僧真容貌  
言吐雅有士風世祖嘗目送之笑曰人何必計  
門戶紀僧真常貴人所不及諸權要中最被盼  
遇除越騎校尉餘官如故出爲建武將軍建康  
令還除左右郎將泰山太守加先驅使尋除前  
軍將軍遭母喪開冢得五色兩頭蛇世祖崩僧

真號泣思慕明帝以僧真歷朝驅使建武元年除游擊將軍兼司農待之如舊欲令僧真治郡僧真啓進其弟僧猛爲鎮蠻護軍晉熙太守永泰元年除司農卿明帝崩掌山陵事出爲廬陵長史年五十五卒宋世道人楊法持與太祖有舊元徽末宣傳密謀昇明中以爲僧正建元初罷道爲寧朔將軍封州陵縣男三百戶二年虜圍朐山遣法持爲主領支軍救援永明四年坐役使將客奪其鮭稟削封卒

劉係宗丹陽人也少便書畫爲宋竟陵王誕子景粹侍書誕舉兵廣陵城內皆死救沈廣之赦係宗以爲東宮侍書泰始中爲主書以寒官累遷至勳品元徽初爲奉朝請兼中書通事舍人負外郎封始興南亭侯食邑三百七十戶帶秣陵令太祖廢蒼梧明日呼正直舍人虞整醉不能起係宗歡喜奉命太祖曰令天地重開是卿盡力之日使寫諸處分敕今及四方書疏使主書十人書吏二十人配之事皆稱旨除羽林監

轉步兵校尉仍除龍驤將軍出爲海鹽令太祖  
即位除龍驤將軍建康令永明元年除寧朔將  
軍令如故尋轉右軍將軍淮陵太守兼中書通  
事舍人母喪自解起爲寧朔將軍復本職四年  
白賊唐寓之起宿衛兵東討遣係宗隨軍慰勞  
遍至遭賊郡縣百姓被驅逼者悉無所問還復  
民伍係宗還上曰此段有征無戰以時平蕩百  
姓安帖甚快也賜係宗錢帛上欲脩治白下城  
難於動役係宗啓適役東民丁隨寓之爲逆者

上從之後車駕講武上履行白下城曰劉係宗  
爲國家得此一城永明中虜使書常令係宗題  
答祕書書局皆隸之再爲少府遷游擊將軍魯  
郡太守鬱林即位除驍騎將軍仍除寧朔將軍  
宣城太守係宗又在朝省閑於職事明帝曰學  
士不堪治國唯大讀書耳一劉係宗足持如此  
輩五百人其重吏事如此建武二年卒官年元  
十七

茹法亮元兵興武康人也宋大明中出身爲小吏

三百八  
歷齊人狂於孝武末年作酒法鞭罰過度校獵江  
右選白衣左右百八十人皆面首富室從至南  
州得鞭者過半法亮憂懼因緣啓出家得為道  
人明帝初罷道結事阮佃夫用為兗州刺史孟  
吹陽曲八籤累至太祖冠軍府行參軍元徽初除  
殿中將軍為晉熙王郢州典籤除長兼殿中御  
史世祖鎮益城須舊驅使人法亮求留為上江  
州典籤除南臺御史帶松滋令法亮便辟解事  
善於承奉稍見委信從還石頭建元初度東宮

主書除奉朝請補東宮通事舍人世祖即位仍  
為中書通事舍人除貞外郎帶南濟陰太守永  
明元年除龍驤將軍明年詔曰茹法亮近在益  
城頻使銜命內宣朝旨外慰三軍義勇齊奮人  
百其氣險阻艱難心力俱盡宜沾茅土以甄忠  
績封望蔡縣男食邑三百戶轉給事中羽林監  
七年除臨淮太守轉竟陵王司徒中兵參軍巴  
東王子響於荊州殺僚佐上遣軍西上使法亮  
宣旨慰勞安撫子響法亮至江津子響呼法亮

法亮疑畏不肯往又求見傳詔法亮又不遣故  
子響怒遣兵破尹略軍事平法亮至江陵刑賞  
處分皆稱敕斷決軍還上悔誅子響法亮被責  
少時親任如舊鬱林即位除步兵校尉延興元  
年為前軍將軍延昌殿為世祖陰室藏諸御服  
二少帝竝居西殿高宗即位住東齋開陰室出  
世祖白紗帽防身刀法亮歔歔流涕除游擊將  
軍建武舊人鮮有存者法亮以主署文事故不  
見疑位任如故永泰元年王敬則事平法亮復  
受敕宣慰出法亮為大司農中書勢利之職法  
亮不樂去固辭不受既而代人已致法亮垂涕  
而出年六十四卒官

呂文顯臨海人也初為宋孝武齊幹直長昇明  
初為太祖錄尚書省事累位至殿中侍御史羽  
林監帶蘭陵丞令龍驤將軍秣陵令封劉陽縣  
男末明元年除寧朔將軍中書通事舍人本官  
如故文顯治事以刻覈被知三年帶南清河太  
守與茹法亮等迭出入為舍人竝見親倖四方



餉遺歲各數百萬竝造大宅取梁山開池五年為  
建康令轉長水校尉歷帶南秦山南譙太守尋  
為司徒中兵參軍淮南太守直舍人省累遷左  
中郎將南東莞太守右軍將軍高宗輔政以文  
顯守少府見任使歷建武永元之世尚書右丞  
少府卿卒

呂文度會稽人宋世為細作金銀庫吏竹局匠  
元徽中為射雉典事隨監莫脩宗上郢世祖鎮  
盆城拒沈攸之文度仍留伏事知軍隊雜役以

此見親從還都為石頭城監仍度東宮世祖即  
位為制局監位至員外郎帶南濮陽太守殿內  
軍隊及發遣外鎮人悉關之甚有要勢故世傳  
越州嘗缺上覓一直事人往越州文度啓其所  
知費延宗合旨上即以爲刺史永明中敕親近  
不得輒有申薦人士免官寒人鞭一百上性尊  
嚴呂文顯嘗在殿側咳聲高上使茹法亮訓詰  
之以爲不敬故左右畏威承意非所隸莫敢有  
言也時茹法亮掌雜驅使簿及宣通密敕呂文

顯掌穀帛事其餘舍人無別任虎賁中郎將潘  
敞掌監功作上使造禪靈寺新成車駕臨視甚  
悅敞喜要呂文顯私登寺南門樓上知之繫敞  
上方而出文顯為南譙郡久之乃復濟陽江瞿  
曇吳興沈徽孚等以士流舍人通事而已無權  
利徽孚粗有筆札建武中文詔多其辭也官至

黃門郎

史臣曰中世已來宰御天下萬機碎密不關外  
司尚書八座五曹各有相任係以九卿六府事

存副職咸皆冠冕搢紳在諫人貴伏奏之務既  
寢趨走之勞亦息關宣所寄屬富有歸通驛內  
外切自音旨若夫環纓斂笏俯仰晨昏瞻幄座  
而竦躬位蘭檻而高眄探求恩色習覩威顏遷  
蘭變鮑久而彌信因城杜之固執開壅之機長  
主君世振裘持領賞罰事殷能不踰漏官省咳  
唾義必先知故能窺盈縮於望景獲驪珠於龍  
睡坐歸聲勢卧震都鄙賄賂日積苞苴歲通富  
擬公侯威行州郡制局小司專典兵力雲陸天

居旦設蘭錡羽林精卒重屯廣衛至于元戎啓  
輟式候還麾遮迺清道神行案轡督察來往馳  
騫輦轂驅役分部親承几案領護所攝示愆成  
規若徵兵動衆大興民役行留之儀請託在手  
斷割宰稟賣弄文符捕叛追亡長戍遠謫軍有  
千齡之壽室無百年之鬼害政傷民於此爲靈  
況乎主幼時昏其爲讒慝亦何可勝紀也

贊曰恩澤而侯親倖爲舊便煩左右旣貴且富  
列傳第三十七  
南齊書五十六

南齊書五十七

臣蕭子顯撰

魏虜

魏虜匈奴種也姓托跋氏晉永嘉六年并州刺  
史劉琨爲屠各胡劉聰所攻索頭猗盧遣子曰  
利孫將兵救琨於太原猗盧入居代郡亦謂鮮  
卑被髮左衽故呼爲索頭猗盧孫什翼犍字鬱  
律旃後還陰山爲單于領匈奴諸部泰元元年  
符堅遣僞并州刺史苻落代捷破龍庭禽捷還

長安爲立宅教捷書學入其部黨居雲中等四郡  
諸部主帥歲終入朝并得見捷差稅諸部以給  
之堅敗子珪字涉圭隨舅慕容垂據中山還領  
其部後稍彊盛隆安元年珪破慕容寶於中山  
遂有并州僭稱魏年號天瑞追謚捷烈祖文平  
皇帝珪死謚道武皇帝子木末立年號大常死  
謚明元皇帝子燾字佛狸代立年號太平真君  
宋元嘉中僞太子晃與大臣崔冠氏不睦  
崔冠譖之玄高道人有道術晃使祈福七日七

夜佛狸夢其祖父竝怒手刃向之曰汝何故信  
譏欲害太子佛狸驚覺下僞詔曰王者大業纂  
承爲重儲宮嗣紹百王舊例自今已往事無巨  
細必經太子然後上聞晃後謀殺佛狸見殺燾  
死謚太武皇帝立晃子濬字烏雷直勤年號和  
平追謚晃景穆皇帝濬死謚文成皇帝子引字  
萬民立年號天安景和九年僞太子宏生改年  
爲皇興什翼珪始都平城猶逐水草無城郭木  
末始土著居處佛狸破梁州黃龍徙其居民大

南齊傳三十一  
築郭邑截平城西為宮城四角起樓女牆門不  
施屋城又無漸南門外立二土門內立廟開四  
門各隨方色凡五廟一卅一間瓦屋其西立太  
社佛狸所居雲母等三殿又立重屋居其上飲  
食厨名阿真厨在西皇后可孫伯出此厨求食  
初姚興以塞外虜赫連勃勃為安北將軍領五  
部胡屯大城姚泓敗後入長安佛狸攻破勃勃  
子昌娶勃勃女為皇后義熙中仇池公楊盛表  
云索虜勃勃匈奴正胤是也可孫昔妾媵之殿西

鎧仗庫屋四十餘間殿北為綿布絹庫土庫二  
十餘間偽太子宫在城東亦開四門瓦屋四角  
起樓妃妾住皆土屋婢使千餘人織綾錦販賣  
酤酒養猪羊牧牛馬種菜逐利太官八十餘室  
窖四千斛半穀半米又有懸食瓦屋數十間置  
尚方作鐵及木其袍衣使宮內婢為偽太子別  
有倉庫其郭城繞宮城南悉築為坊坊開巷坊  
大者容四五百家小者六七十家每南坊搜檢  
以備奸巧城西南去曰登山七里於山邊別立

父祖廟城西有祠天壇立四十九木人長丈許  
白幘練裙馬尾被立壇上常以四月四日殺牛  
馬祭祀盛陳鹵簿邊壇奔馳奏伎為樂城西三  
里刻石寫五經及其國記於鄴取石虎文石屋  
基六十枚皆長丈餘以充用國中呼內左右為  
直真外左右為烏矮真曹局文書吏為比德真  
檐衣人為樸大真帶仗人為胡洛真通事人為  
乞萬真守門人為可薄真偽臺乘驛賤人為拂  
竹真諸州乘驛人為咸真殺人者為契害真為

主出受辭人為折潰真貴人作食人為附真三  
公貴人通謂之羊真佛狸置三公太宰尚書令  
僕射侍中與太子共決國事殿中尚書知殿內  
兵馬倉庫樂部尚書知伎樂及角史伍伯駕部  
尚書知牛馬驢騾南部尚書知南邊州郡北部  
尚書知北邊州郡又有俟勲地何比尚書莫堤  
比刺史郁若比二千石受別官比諸侯諸曹府  
有倉庫悉置比官皆使通虜漢語以為傳驛蘭  
臺置中丞御史知城內事又置九豆和官宮城

南齊書列傳三十八  
四  
三里內民戶籍不屬諸軍成者悉屬之其車服  
有大小輦皆五層下施四輪三二百人牽之四  
施緇索備傾倒輶車建龍旗尚黑妃后則施雜  
綵幟無幢絡太后出則婦女著鎧騎馬近輦  
左右虜主及后妃常行乘銀鏤羊車不施帷  
幔皆偏坐垂脚轅中在殿上亦跂據正殿施  
流蘇帳金博山龍鳳朱漆書屏風織成幌坐  
施氍毹褥前施金香鑪琉璃鉢金椀盛雜  
食器設客長盤一尺御饌圓盤廣一丈為四

輪車元會日六七十人牽上殿蜡日逐除歲盡城  
門磔雄雞葦索桃梗如漢儀自佛狸至萬民世  
增雕飾正殿西築土臺謂之白樓萬民禪位後常  
遊觀其上臺南又有伺星樓正殿西又有祠屋琉  
璃為瓦宮門稍覆以屋猶不知為重樓竝設削  
泥采畫金剛力士胡俗尚水又規畫黑龍相盤  
繞以為厭勝泰始五年萬民禪位子宏自稱太  
上皇宏立號延興元年至六年萬民死謚獻文皇  
帝改號為承明元年是歲元徽四年也祖母馮

氏黃龍人助治國事初佛狸母是漢人爲木末  
所殺佛狸以乳母爲太后自此以來太子立輒  
誅其母一云馮氏本江都人佛狸元嘉二十七  
年南侵略得馮氏濟以爲妾獨得全焉明年丁  
巳歲改號太和宋明帝末年始與虜和好元徽  
升明之世虜使歲通建元元年僞太和三年也  
宏聞太祖受禪其冬發衆遣丹陽王劉昶爲太  
師寇司豫二州明年詔遣衆軍北討宏遣大將  
郁豆眷段長命攻壽陽及鍾離爲豫州刺史坦

崇祖右將軍周盤龍徐州刺史崔文仲等所破  
宏又遣爲南部尚書北跋等向司州分兵出苑  
青界十萬衆圍朐山戍主玄元度嬰城固守青  
冀二州刺史盧紹之遣子奐領兵助之城守無  
食紹之出頓州南石頭亭隔海運糧柴供給城  
內虜圍斷海道緣岸攻城會潮水大至虜渰溺  
元度出兵奮擊大破之臺遣軍主崔靈建楊法  
持房靈民萬餘人從淮入海船艦至夜各舉兩  
火虜衆望見謂是南軍大至一時奔退初元度



自云臂上有封侯志安世以示世祖時世祖在東宮書與元度曰努力成臂上之相也虜退上議加封爵元度歸功於紹之紹之又讓故並見寢上乃擢紹之爲黃門郎鬱州呼石頭亭爲平虜亭紹之字子緒范陽人自云盧諶玄孫宋大明中預攻廣陵勳上紹之拔迹自投上以爲州州治中受心腹之任官至光祿大夫永明八年卒三年領軍將軍李安民左軍將軍孫文顯與虜軍戰於淮陽大敗之初虜寇至緣淮驅略江北居民猶懲佛狸時事皆驚走不可禁止乃於梁山置一軍南置二軍慈姥置一軍洄州置二軍三山置二軍白沙洲置一軍蔡州置五軍長蘆置三軍菰浦置二軍徐浦置一軍內外悉班階賞以示威刑僞昌黎王馮莎向司州荒人桓天注說莎云諸蠻皆應莎至蠻音不動莎大怒於淮邊獵而去及壽春摧敗朐山不拔虜主出定州大治道路聲欲南行不敢進造輿僞梁郡王計曰兵出彭泗間無復關志要當一兩戰

得還歸既於淮陽被破一時奔走青徐間赴義  
民先是或抄虜運車更相殺掠往往得南歸者  
數千家上未遑外略以虜既摧破且欲示以威  
懷遣後軍參軍車僧朗北使虜問僧朗曰亦輔  
宋曰淺何故便登天位僧朗曰虞夏登庸視當  
革禪魏晉匡戰貽厥子孫豈三聖促促於天位  
兩賢謙虛以獨善時宜各異豈得一揆苟曰事  
宜故屈已應物虜又問齊主悉有何功業僧朗  
曰主上聖性寬仁天識弘遠少爲宋文皇帝所器

遇入參禁旅泰始之初四方寇叛東平劉子房張  
淹北討薛索兒兼掌軍國豫司顧命宋桂陽達  
平二王阻兵內侮一麾殄滅蒼梧王反道敗德有  
過桀紂遠導伊霍行廢立之事素粲劉秉沈攸  
之同惡相濟又秉旄杖鉞大定凶黨戮方佐時  
四十餘載經綸夷險十五六年此功此德可謂  
物無異議虜又問南國無復齊土何故封齊僧  
朗曰營丘表海實爲大國宋朝光啓土宇謂是  
呂尚先封今淮海之間自有青齊非無地也又問

蒼梧何故遂加斬戮僧朗曰蒼梧暴虐昔契未聞  
武王斬紂懸之黃鉞共是所聞何傷於義昇明中  
北使殷靈誕荀昭先在虜聞太祖登極靈誕謂虜  
典客曰宋魏通好憂患是同宋今滅亡魏不相救  
何用和親及虜寇豫州靈誕因請為劉昶司馬不  
獲僧朗至北虜置之靈誕下僧朗立席言曰靈  
誕昔是宋使今成齊氏實希魏主以禮言允處靈  
誕交言遂相忿言調虜曰使臣不能立節本  
朝誠自慙恨劉昶賂客解奉君於會刺殺僧朗

虜即收奉君誅之殞斂僧朗送喪隨靈誕等南  
歸厚加贈賻世祖踐阼昭先具以啓聞靈誕下  
獄死贈僧朗散騎侍郎永明元年冬遣驍騎將  
軍劉纘前軍將軍張謨使虜明年冬虜使李道  
固報聘世祖於玄武湖水步軍講武登龍舟引  
見之自此歲使往來疆場無事三年初令鄰里  
黨各置一長五家為隣五隣為里五里為黨四  
年造戶籍分置州郡雍州涼州秦州沙州涇州  
華州岐州河州西華州寧州陝州洛州荊州郢

州北豫州東荊州南豫州西兗州東兗州南徐  
州東徐州青州齊州濟州二十五州在河南湘  
州懷州秦州東雍州肆州定州瀛州朔州并州  
冀州幽州子州司州十三州在河北凡分魏晉  
舊司豫青兗冀并幽秦雍涼十州地及宋所失  
淮北為三十八州矣明年邊人桓天生作亂虜  
遣步騎萬餘人助之至比陽為征虜將軍戴僧  
靜等所破荒人胡立生起義懸瓠為虜所擊戰  
敗南奔偽安南將軍遼東公平南將軍上谷  
公又攻舞陰舞陰戍主輔國將軍蔡公愨拒破  
之六年虜又遣眾助桓天生與輔國將軍曹虎  
戰大敗於隔城至七年遣使邢彥及靈紹復通  
好先是劉纘再使虜太后馮氏悅而親之馮氏  
有計略作皇誥十八篇偽左僕射李忠冲稱史  
臣注解是歲馮氏死八年世祖還隔城所俘獲  
二千餘人佛狸已來稍僭華典胡風國俗雜相  
揉亂宏知談義解屬文輕果有遠略遊河北至  
比干墓作帛比干文云脫非武發封墓誰因鳴

呼分土胡不我臣宏以己巳歲立圓丘方澤置  
三夫人九嬪平城南有干水出定襄堦流入海去  
城五十里世號爲索干都土氣寒凝風砂恒起  
六月雨雪議遷都洛京九年遣使李道固蔣少  
游報使少游有機巧密令觀京師宮殿楹式清  
河崔元祖啓世祖曰少游臣之外甥特有公輸  
之思宋世陷虜虜以大匠之官今爲副使必欲摸  
範宮闕豈可令氈鄉之鄙取象天宮臣謂且留  
少游令使主反命世祖以非和通意不許少游

安樂人虜宮室制度皆從其出初佛狸討及胡  
於長安殺道人且盡及元嘉南寇獲道人以鐵  
籠盛之後佛狸感惡疾自是勅畏佛教立塔寺  
浮圖宏父弘禪位後黃冠素服持戒誦經居石  
窟寺宏太和三年道人法秀與苟兒王阿辱珮  
王等謀反事覺囚法秀加以籠頭鐵鑊無故自  
解脫虜穿其頸骨使呪之曰若復有神當令穿  
肉不入遂穿而殉之三日乃死僞咸陽王復欲  
盡殺道人太后馮氏不許宏尤精信粗涉義理

宮殿內立浮圖宏既經古洛是歲下偽詔尚書  
思慎曰夫覆載垂化必由四氣運其功曦曜望  
舒亦須五星助其暉仰惟聖母睿識自天業高  
曠古將稽詳典範日新皇度不圖罪逆招禍掩  
丁窮罰追惟罔極永無遠及思遵先旨勅造明  
堂之樣卿所制體含六合事越中古理圓  
義備可軌之千載信是應世之林先固之器也  
羣臣瞻見摸樣莫不僉然欲速造朕以寡昧亦  
思造盛禮卿可即於今歲停宮城之作營

建此構與皇代之奇制遠成先志近副朕懷文  
詔公卿參定刑律又詔罷臆前儼唯年一儼又  
詔季冬朝賀典無成文以袴褶事非禮敬之謂  
若置寒朝服徒成煩濁自今罷小歲賀歲初一  
賀又詔王爵非庶姓所僭伯號是五等常秩  
列祖之胄仍本王爵其餘王皆為公公轉為侯  
侯即為伯子男如舊雖名易於本而品不異昔  
公第一品侯第二品伯第三品子第四品男弟  
五品十年上遣司徒參軍蕭琛范雲北使宏西

郊即前相天壇處也宏與僞公卿從二十餘騎  
戎服繞壇宏一周公卿七匝謂之蹋壇明日役  
戎服登壇祠天宏又繞三匝公卿七匝謂之繞  
天以繩相交絡細木枝張覆以青繒形制平圓  
下容百人坐謂之爲繖一云百子帳也於此下  
宴息次祠廟及布政明堂皆引朝廷使人觀視  
每使至宏親相應接申以言義甚重齊人常謂  
其臣下曰江南多好臣僞侍臣李元凱對曰江  
南多好臣歲一易主江北無好臣而百年一主  
宏大勳出元凱爲雍州長史俄召復職世祖初  
治白下謂人曰我欲以此城爲上頓處後於石  
頭造雷車三千乘欲步道取彭城形迹頗著先  
是八年北使顏幼明劉思敬反命僞南部尚書  
李思沖曰二國之和義在庶民如聞南朝大造  
舟車欲侵淮泗推心相期何應如此幼明日王  
上方弘大信於天下不失臣妾旣與輯和何容  
二三其德壇場之言差不足信且朝廷若必恭  
恕使守在外亦不近相惟續思沖曰我國之疆

經略淮東何患不蕩海東岳政存於信誓耳且  
和好既結豈可復有不信昔華元子反戰伐之  
際尚能以誠相告此意良慕也幼明日卿未  
有子反之急詎求登床之請是後宏亦欲南  
侵徐豫於淮泗間大積馬芻十一年漵雲布  
井上書稱當南寇世祖發揚徐州民丁廣設  
召募北地人支酉聚數千人於長安城北西  
山起義遣使告梁州刺史陰智伯秦州人王度  
人起義應西攻獲偽刺史劉藻奏雍閬七州民

皆響應震至十萬各自保壁望朝廷救其兵宏  
遣弟偽河南王幹尚書盧陽烏擊恭雍義軍幹  
大敗酉迎戰進至咸陽北濁谷圍偽司空長洛  
王繆老生合戰又大破之老生走還長安梁州  
刺史陰智伯遣軍主席德仁張弘林等數千人  
應接酉等進回長安所至皆靡會世祖崩宏聞  
關中之危急乃稱聞喪退師太和十七年八月  
使持節安南大將軍都督徐青齊三州諸軍  
事南中郎將徐州刺史廣陵侯府長史帶淮



陽太守鹿樹生移齊兗州府長史府奉被行所  
尚書符騰詔皇師雷舉搖旆南指警清江履志  
廓衡靄以去月下旬濟次河洛會前使人邢巒  
等至審知彼有大艾以春秋之義聞喪寢伐  
爰勅有司輟鑿止朝休馬華陽戢戈嵩北便  
肇經周制光宅中區永皇基于無窮恢盛業  
乎萬祀辰居重正鴻化增新四海承休莫不  
銘慶故以往示如律令并遣使弔國諱遣僞  
大將楊大眼張聰明等數萬人攻西西廣等  
竝見殺隆昌元年遣司徒參軍劉敷車騎參軍  
沈宏報使至北宏稱字玄覽其夏虜平北將  
軍曹直清率衆降以爲督洛州軍事領平戎  
校尉征虜將軍洛州刺史是歲宏徙都洛陽  
改姓元氏初匈奴女名托跋妻李陵胡俗以  
母名爲姓故虜爲李陵之後虜甚諱之有言  
其是陵後者輒見殺至是乃改姓焉宏聞高  
宗踐阼非正旣新移都兼欲大示威力是冬  
自率大衆分寇豫徐司梁四州遣僞荊州刺

史薛真度尚書郗祁阿婆出南陽向沙場築壘  
開溝爲南陽太守房伯玉新野太守劉思忌  
所破建武二年春高宗遣鎮南將軍王廣之  
出司州右僕射沈文季出豫州左衛將軍崔慧  
景出徐州宏自率衆至壽陽軍中有黑氈行殿  
容二十人坐輦邊皆三郎曷刺真衆多白真眊  
鐵騎爲羣前後相接步軍皆烏楯槩綴接以黑  
蝦蟆幡牛車及驢駱駝載軍次貝妓女三十許  
萬人不攻城登八公山賦詩而去別圍鍾離城

徐州刺史蕭惠休輔國將軍申希祖拒守出兵  
奮擊宏衆敗多赴淮死乃分軍據邵陽州柵斷  
水路夾築二城右衛將軍蕭坦之遣軍主裴叔業  
攻二城拔之惠休又募人出燒虜攻城車虜力  
竭不能剋王奂之誅子蕭奔虜宏以爲鎮南將  
軍南豫州刺史遣肅與劉昶號二十萬衆圍義  
陽司州刺史蕭挺拒戰虜築圍漸柵三重燒居  
民淨盡并力攻城城中負楯而立王廣之都督  
救援虜道三萬餘人近攻太子右率蕭季敞於

下梁季敞戰不利司州城內告急王廣之遣軍  
主黃門侍郎梁王暉先進與太子右率肅誅  
輔國將軍徐玄慶荆川軍主魯休烈據賢首  
山出虜不備城內見援軍至蕭誕遣長史王  
伯瑜及軍主崔恭祖出攻虜柵因風放火梁  
王等衆軍自外擊之昶肅棄圍引退追擊  
破之輔國將軍昶和出西陰平僞魯郡公郟城  
戍主帶莫樓僞東海太守江道僧設伏路側  
和與合戰大敗之青徐氏降者百餘家青冀

二州刺史王洪範遣軍主崔延攻虜紀城竝拔  
之宏先又遣僞尚書盧陽烏華州刺史韋靈智  
攻赭陽城北襄城太守成公期拒守虜攻城百  
餘日設以鉤衝不捨晝夜期所殺傷數千人臺  
又遣軍主桓歷生蔡道貴救援陽烏等退官軍  
追擊破之夏虜又攻司州櫟城二戍戍主魏  
僧岷朱僧起拒敗之僞安南將軍梁州刺史魏  
郡王元英十萬餘人通斜谷寇南鄭梁州刺史  
蕭懿遣軍主姜山安趙超宗等數軍萬餘人分

據角弩白馬沮水拒戰大敗英進圍南鄭土山  
衝車晝夜不息懿率東從兵二千餘人固守拒  
戰隨手摧却英攻城自春至夏六十餘日不下  
死傷甚衆軍中糧盡擣麴爲食畜菜葉直千錢  
懿先遣軍主韓嵩等征獠回軍援州城至黃牛  
川爲虜所破懿遣氏人楊元秀還仇池說氏起  
兵斷虜運道氏即舉衆攻破虜歷城罽蘭駱谷  
仇池平洛蘇勒六成僞尚書北梁州刺史辛黑  
未戰死英遣軍副仇池公楊靈珍據泥

公山武興城主楊集始遣弟集朗與歸國氏  
馥之及義軍主徐曜甫迎戰於黃豆大敗奔歸  
時梁州土豪范凝梁季羣於家請英設會伏兵  
欲殺英事覺英執季羣殺之凝竄走英退保  
濁水間氏衆盛與楊靈珍復俱退入斜谷會  
天大雨軍馬含漬截竹煮米於馬上持炬炊  
而食英至下辨靈珍弟婆羅阿卜珍反襲擊  
英衆散射中英頰僞陵江將軍悅楊生領鐵  
騎死戰救之得免梁漢平武都太守杜靈瓊

奮武將軍望法愔寧朔將軍望法泰州治中  
皇甫耽竝拒虜戰死追贈靈瑗法愔羽林監  
法泰積射將軍時僞洛州刺史賈異寇甲口  
為上洛太守李靜所破三年虜又攻司州櫟  
城為戍主魏僧岷所拒破秋虜遣軍襲連口東  
海太守鄭延祉棄西城走東城猶固守臺遣冠  
軍將軍兗州刺史徐玄慶救援虜引退延祉伏  
罪初僞太后馮氏兄昌黎王馮莎二女大馮羨而  
有疾為尼小馮為宏皇后生僞太子詢後大馮  
疾差宏納為昭儀宏初徙都詢意不樂思歸桑  
乾宏制衣冠與之詢竊毀裂解髮為編服左社  
大馮有寵日夜讒詢宏出鄴城馬射詢因是欲  
叛北歸密選宮中御馬三千疋置河陰渚皇后  
聞之召執詢馳使告宏宏徙詢無臯城在河橋  
北二里尋殺之以庶人禮葬立大馮為皇后便  
立僞太子恪是歲僞太和二十年也僞征北將  
軍恒州刺史鉅鹿公伏鹿孤賀鹿渾守桑乾宏  
從叔平陽王安壽戍懷柵在桑乾西北渾非宏

任用中國人與僞定州刺史馬翊公目隣安樂  
公托跋阿幹兒謀立安壽分據河北期久不遂  
安壽懼告宏殺渾等數百人任安壽如故先是  
僞荊州刺史薛真度尚書郗祁阿婆爲房伯玉  
所破宏怒以南陽小郡誓取滅之四年自率軍  
向雍州宏先至南陽房伯玉嬰城拒守宏從數  
萬騎圍黃繖去城一里遣僞中書舍人公孫雲  
謂伯玉曰我今蕩一六合與先後行異先行冬  
去春還不爲停父今誓不有所剋終不還北停此

或三五年卿此城是我六龍之首無容不克攻  
取遠一年中不過百日近不過一月非爲難殄  
若不改迷當斬卿首梟之軍門闔城無貳幸可  
改禍爲福但卿有三罪今令卿知卿先事武帝  
蒙在左右不能盡節前主而盡節今主此是一  
罪前歲遣偏師薛真度暫來此卿遂破傷此是  
二罪武帝之胤悉被誅戮初無報効而反爲今  
主盡節違天害理此是三罪不可容恕聽卿三  
思勿令闔城受苦伯玉遣軍副樂稚柔答曰承

欲見攻圍期於必克卑微常人得抗大威真可  
謂獲其死所先蒙武帝徒採賜預左右犬馬知  
恩寧容無感但隆昌延興昏悖違常聖明纂業  
家國不殊此則進不負心退不愧幽前歲毒具  
度導誘邊氓遂見陵突旣荷國恩聊耳撲掃回  
已而言應略此責宏引軍向城南寺前頓止  
從東南角溝橋上過伯玉先遣勇士數人着班  
衣虎頭帽從伏竇下忽出宏人馬驚遽殺數  
人宏呼善射將原靈度射之應弦而倒宏

乃過宏時大舉南寇僞成王元愔彭城王  
元勰常侍王元嵩寶掌主元麗廣陵侯元燮  
都督大將軍劉昶王肅揚八眼奚康生長孫雅  
等三十六軍前後相繼衆唯百萬其諸王軍朱  
色鼓公侯綠色鼓伯子男田赤色鼓並有鞞角吹  
脣沸地宏留僞咸陽王愔留南陽進向新野新  
野太守劉思忌亦拒守臺差遣軍主直閣將軍  
胡松助北襄城太守成公期守赭陽城軍主鮑  
舉助西汝南北義陽二郡太守黃瑤起成舞陰

城宏攻圍新野城戰鬪不息遣人謂城中曰房伯玉已降汝南爲獨自取糜碎思思令人對曰城中兵食猶多未暇從汝小虜語也雍州刺史曹虎遣軍至均口不進永泰元年城陷縛思思問之曰今欲降未思思曰寧爲南鬼不爲北臣乃死贈冠軍將軍梁州刺史於是河北大震湖陽成主蔡道福赭陽成主成公期及軍主胡松舞陰城主黃瑤起及軍主鮑舉從陽太守席謙竝棄城走虜追軍獲瑤起土肅募入虜食其

肉追贈冠軍將軍兗州刺史數日房伯玉以城降伯玉清河人旣降虜以爲龍驤將軍伯玉不肯受高宗知其志月給其子希哲錢五千米二十斛後伯玉就虜求南邊一郡爲馮翊太守生子幼便教其騎馬常欲南歸永元末希哲入虜伯玉大怒曰我力屈至此不能死節猶望汝在本朝以報國恩我若從心亦欲聞關求反汝何爲失計遂卒虜中虜得沔北五郡宏自將二十萬騎破太子率崔慧景等於鄧城進至樊城臨



泗水而去還洛陽聞太尉陳顯達經略五郡圍  
馬圈宏復率大眾南攻破顯達而死喪還未至  
洛四百餘里稱宏詔徵僞太子恪會魚陽恪至  
賜以宏僞法服衣之始發喪至洛乃宣布州郡  
舉哀制服謚孝文皇帝是年王肅為虜制官品  
百司皆如中國凡九品品各有二肅初奔虜自  
說其家被誅事狀宏為之垂涕以弟六妹僞彭  
城公主妻之封肅平原郡公為宅舍以香塗壁  
遂見信用恪立號景明元年永元二年也豫州

刺史裴叔業以壽春降虜先是僞東徐州刺史  
沈陵率部曲降陵吳興人初以矢志奔虜大見  
任用宏既死故南歸頻授徐越二州刺史時王  
肅僞征南將軍豫州都督朝廷既新失大鎮荒  
人往來詐云肅欲歸國少帝詔以肅為使持節  
侍中都督豫徐司三州右將軍豫州刺史西豐  
公邑二千戶虜既得淮南其夏遣僞冠軍將軍  
南豫州刺史席法友攻北新蔡安豐二郡太守  
故景略於建安城死者萬餘人百餘日朝廷無

救城陷虜執景略以歸其冬虜又遣將桓道福  
攻隨郡太守崔士招破之後僞咸陽王悳以恪  
年少與氏楊集始楊靈祐乞佛馬居及虜太將  
支虎李伯尚等十餘人請會鴻池陂因恪出北  
芒獵襲殺之悳猶豫不能發欲更剋日馬居說  
悳曰殿下若不至北芒便可回師據洛城閉四  
門天子聞之必走向河北走桑乾仍斷河橋爲  
河南天子隔河而治此時不可失也悳又不從  
靈祐疑悳反已即馳告恪悳聞事敗欲走渡河  
而天雨暗迷道至孝義驛恪已得洛城遣弟慶  
平王領數百騎先入宮知無變乃還遣直衛三  
郎兵討悳執殺之虜法謀反者不得葬棄尸北  
亡王肅以執卒

史臣曰齊虜分江南爲國歷三代矣華夏分崩  
舊京幅裂觀豐阻兵事興東晉旦度藉元冒之  
盛自許專征元規臨邾城以覆師稚恭至襄陽  
而反施褚裒以徐兗勁卒壹沒於鄒魯殷浩驅  
揚豫之衆大敗於山桑桓溫弱冠雄姿因平蜀

之聲勢步入咸關野戰洛鄴既而鮮卑固於負  
海羌虜割有秦代自為敵國情險勢分宋武乘  
機故能以次而行誅滅及魏虜兼并河南失境  
兵馬土地非復曩時宋文雖得之知已未能料  
敵故師帥無功每戰必殆秦始以邊臣外叛遂  
亡淮北經略不振乃議和親太祖創命未及圖  
遠戎塵先起侵暴方牧淮豫剋捷青海摧奔以  
邀待勞坐微百勝自四州淪沒民戀本朝國祚  
惟新歌奉威德提戈荷甲人自為關深壘結防

想望南旗天子習知邊事取亂而授兵律若前  
師指日遠掃臨彭而督將逗留接接稽曉向義  
之徒傾巢盡室既失事機朝議比寢偃武脩文  
更思後會永明之世據已成之策職問往來關  
禁寧靜壇場之民竝安堵而息窺覲百姓附農  
桑而不失業者亦由此而已也夫荆棘所生用  
武之弊寇戎一犯傷痍難復豈非此之驗乎建  
武初運獯雄南逼豫徐彊鎮嬰高城蓄辜卒不  
敢與之校武胡馬蹈籍淮肥而常自戰其地梯

三百廿四  
衝之害鼓掠所亡建元以來未之前有兼以穹  
廬華徙即禮舊都雍司北部親近許洛平塗數  
百通驛車軌漢世馳道直抵章陵鑿案所驚晨  
往暮返虜懷兼弱之威挾廣地之計彊兵大衆  
親自凌殄於鼓彌年矢石不息朝規儒屈莫能  
救禦故南陽覆壘新野頽隍民戶墾田皆爲狄  
保雖分遣將卒俱出淮南未解河北之危已深  
渦陽之敗征賦內盡民命外殫比屋騷然不聊  
生矣夫休死之數誠有天機得失之迹各歸人  
事豈不由將率相臨貪功昧賞勝敗之急不相  
救讓號令不明固中國之所短也

贊曰天立勅胡竊有帝圖即安諸夏建號稱孤  
齊民急病并邑焚剽

列傳第三十八

南齊書五十七

列傳第三十九

南齊書五十八

蠻

東南夷

臣蕭

子顯

撰

蠻種類繁多言語不一咸依山谷布荆湘雍郢司  
等五州界宋世封西陽蠻梅蟲生為高山侯田  
治生為威山侯梅加羊為扞山侯太祖即位  
有司奏蠻封應在解例參議以戎夷疏爵理  
章列代酋豪世襲事炳前葉今宸曆改物舊

冊拘降而梅生等保洛奉政事須繩摠恩命升  
贊有異常品謂宜存名以訓殊俗詔特留以治生  
爲輔國將軍虎賁中郎轉建寧郡太守將軍  
侯如故建元二年虜侵豫司蠻中傳虜巴近又  
聞官盡發民丁南襄城蠻秦遠以郡縣無備寇灌  
陽縣令焦文度戰死司州蠻引虜攻平昌戍戍主  
苟元賓擊破之秦遠又出破臨阻百方若殺略  
百餘人北上黃蠻文勉德寇汶陽太守戴元孫  
孤城力弱慮不自保棄戍歸江陵荊州刺史豫

章王遣中兵參軍劉休緒領千人討勉德至當  
陽勉德請降收其部落使戍汶陽所治城子令保  
持商旅付其清通遠遂逃竄汶陽本臨沮西界  
二百里中水陸迂狹魚貫而行有數處不通騎  
而水自田甚肥腴桓温時割以爲郡西北接梁  
州新城東北接南襄城南接巴巫二邊並山蠻凶  
盛據險爲寇賊宋泰始以來巴建蠻向宗頭反  
刺史沈攸之斷其鹽米連討不剋晉天興三年  
建平夷王向弘向璫等詣臺求拜除尚書郎張

亮議夷貊不可假以軍號元帝詔特以弘為折  
衝將軍當平鄉戾竝親晉王賜以朝服宗頭其  
後也太祖置巴州以威靜之其武陵西夷蠻田思  
颺寇抄內史王文和討之引軍深入蠻自後斷其  
糧豫章王遣中兵參軍莊明五百人將湘州鎮  
兵百千人救之思颺與文和拒戰中弩矢死蠻  
衆以城降永明初向宗頭與黔陽蠻田豆渠等  
五千人為寇巴東太守王圖南遣府司馬劉僧  
壽等斬山開道以其若宗頭夜燒若退走三年

湘川蠻陳雋季答寇掠郡縣刺史呂安國討之  
不克四年刺史柳世隆督衆征討乃平五年雍  
司州蠻與虜通助荒人桓天生為亂六年除督  
護北遂安左郡太守田駟路為試守北遂安左  
郡太守前寧朔將軍田驢王為試守新平左郡  
太守皆郢州蠻也九年安隆內史王僧旭發民  
丁遣寬城戍主萬民和助八百丁村蠻伐千二  
百丁村蠻為蠻所敗民和被傷失馬及器仗有  
司奏免官西陽蠻田益宗沈攸之時以功勞得

將領遂爲臨川王防閭叛投虜虜以爲東豫州  
刺史建武三年虜遣益宗攻司州龍城成爲戍  
主朱僧起所破蠻俗衣布徒跣或椎髻或翦髮  
兵器以金銀爲飾虎皮衣楯便弩射皆暴悍好  
寇賊焉

東夷高麗國西與魏虜接界宋末高麗王樂浪  
公高璉爲使持節散騎常侍都督營平二州諸  
軍事車騎大將軍開府儀同三司太祖建元元  
年進號驃騎大將軍三年遣使貢獻乘船汎

海使驛吊通亦使魏虜然疆盛不受制虜置諸  
國使邱齊使第一高麗次之永明七年平南參  
軍顏幼明穴從僕射劉思敷使虜虜元會與高  
麗使相次幼明謂僞主客郎裴叔令曰我等銜  
銜上華來造卿國所爲抗敵在乎一魏自餘  
外夷理不得望我鑣塵況東夷小貊臣屬朝廷  
今日乃敢與我躡踵思敷謂僞南部尚書李思  
冲曰我聖朝處魏使未嘗與小國列卿亦應知  
思冲曰實如此但主副不得升殿耳此間坐起



其高足以相報思敷曰李道固昔使正以衣冠  
致隔耳魏國必纓冕而至豈容見黜幼明又謂  
虜主曰二國相亞唯齊與魏邊境小狄敢躡臣  
躡高麗俗服窮袴冠折風一梁謂之幘知讀五  
經使人在京師中書郎王融戲之曰服之不衷  
身之災也頭上定是何物荅曰此即古弁之遺  
像也高璉年百餘歲卒隆昌元年以高麗王樂  
良公高雲為使持節散騎常侍都督營平二州  
詔軍事征東大將軍高麗王樂良公建武三年

宋本脫一葉  
此葉即本卷  
第十四葉明  
補刊時誤入  
原本缺

十地遺果度人天功業既已定行滿登正覺萬  
善智圓備惠日照塵俗衆生感緣應隨機授法  
藥佛化遍十方無不蒙濟擢皇帝聖弘道興隆  
於三寶垂心覽萬機威恩振八表國土及城邑  
仁風化清皎亦如釋提洹衆天中最超陛下臨  
萬民四海共歸心聖慈流无疆被臣小國深詔  
報曰具摩醯降靈流施彼土雖殊俗異化遥深  
欣讚知鳩酬羅於彼背叛竊據林邑聚凶肆  
掠殊宜翦討彼雖介遐陬舊脩蕃貢自宋季

多難海譯致雍百皇化惟新習迷未革朕方以文  
德來遠人未欲便興干戈王既歎列忠到遠請  
軍威今詔交部隨宜應接伐叛柔伏寔性國典  
勉立殊効以副所期那伽仙屢銜邊譯頗悉中  
土闊狹令其具宣上報以絳紫地黃碧綠紋綾  
各五匹扶南人黠惠知巧攻略傍邑不賓之民  
為奴婢貨易金銀綵帛大家男子截錦為橫幅  
女為貫頭負者以布帛敝鍛金鑲鑽銀食器伐  
木起屋國王居重閣以木柵為城海邊生大箬  
報功勞勤實存名烈假行寧朔將軍臣姐瑾等  
四人振竭忠効攘除國難志勇果毅等並多將  
可謂扞城固基社稷論功料勤宜在甄顯今依  
例輒假行職伏願恩愍聽除所假寧朔將軍面  
中王姐瑾麻鞋贊時務武功並列今假行冠軍將  
軍都將軍都漢王建威將軍八中侯餘古弱冠  
輔佐忠効夙著今假行寧朔將軍阿錯王建威  
將軍餘歷忠款有素文武列顯今假行龍驤將  
軍邁盧王廣武將軍餘固忠効時務光宣國政

今假行建威將軍弗斯戾年大又表曰臣所遣行  
建威將軍廣祖太守兼長史臣高達行建威將  
軍朝鮮太守兼司馬臣楊茂行宣威將軍兼參  
軍臣會邁等二人志行清高忠款夙著往天始  
中比使宋朝今任臣使冒涉波險尋其至効宜  
在進爵謹依先例各假行職且玄澤靈休萬里  
所念况親趾天庭乃不蒙賴伏願天監特愍除  
正廷邊効夙著勤勞公務今假行龍驤將軍帶  
方太守茂志行清壹公務下廢今假行建威將

軍廣陵太守萬執志周密屢致勤効今假行廣  
武將軍清河太守詔可竝賜軍號除太守為使  
持節都督百濟諸軍事鎮東大將軍使兼謁者  
僕射孫副策命大襲亡祖父年都為百濟王曰  
於戲惟爾世襲忠勤誠著遐表滄路肅澄要貢  
無替式循彝典用纂顯命往欽哉其劭膺休業  
可不慎歟制詔行都督百濟諸軍事鎮東大將  
軍百濟王年大今以大襲祖父年都為百濟王  
即位章綬等王銅虎竹符曰其拜受不亦休乎

是歲魏虜又發騎數十萬攻百濟入其界六年大  
遣將沙法名贊首流解禮昆木干那率衆襲擊  
虜軍大破之建武二年卒大遣使上表曰臣自昔  
受封世被朝榮忝荷節鉞刻攘列辟往如瑾等  
竝蒙光除臣庶咸泰去庚午年獫狁弗悛舉兵  
深逼臣遣沙法名等領軍逆討宵龍襲擊匈梨  
張惶崩若海蕩乘奔追斬僵尸丹野由是摧其  
銳氣鯨暴韜凶今邦宇謐靜實名等之略尋其  
功勲宜在褒顯今假沙法名行征虜將軍邁羅  
王贊首流爲行安國將軍辟中王解禮昆爲行  
武威將軍弗中侯木干那前有軍功又拔臺舫  
爲行廣威將軍面中侯伏願天恩特愍聽除又  
表曰臣所遣行龍驤將軍樂良太守兼長史臣  
慕遺行建武將軍城陽太守兼司馬臣王茂兼  
參軍行振武將軍朝鮮太守臣張塞行揚武將  
軍陳明在官忘私唯公是務見危授命蹈難弗  
顧今任臣使冒涉波險盡其至誠實宜進爵各  
假行署伏願聖朝特賜除正詔可竝賜軍號

加羅國三韓種也建元元年國王荷知使來獻  
詔曰量廣始登遠夷洽化加羅王荷知款關海  
外奉贄東遐可授輔國將軍本國王

倭國在帶方東南大海島中漢末以來立女王  
土俗已見前史建元元年進新除使持節都督  
倭新羅任那加羅秦韓六國諸軍事安東大將  
軍倭王武號爲鎮東大將軍

南夷林邑國在交州南海行三千里北連九德  
秦時故林邑縣也漢末稱王晉太康五年始貢  
獻宋永初元年林邑王范楊邁初產母夢人以  
金席藉之光色奇麗中國謂紫磨金夷人謂之  
楊邁故以爲名楊邁死子咄立慕其父復改名  
楊邁林邑有金山金汁流出於浦辜尼乾道鑄  
金銀人像大十圍元嘉二十二年交州刺史檀  
和之伐林邑楊邁欲輸金萬斤銀十萬斤銅三  
十萬斤還日南地大臣葺僧達諫不聽和之進  
兵破其北界大戎區粟城獲金寶無算毀其金  
人得黃金數萬斤餘物稱是和之後病死見胡

神為崇孝建二年始以林邑長史范龍跋為揚  
 武將軍揚邁子孫相傳為王未有位號夷人范  
 當根純攻奪其國篡立為王永明九年遣使貢  
 獻金罽單等物詔曰林邑蟲介在遐外世服王化  
 當根純乃誠款到率其僚職遠績克宣良有可  
 嘉宜沾爵號以弘休澤可持節都督緣海諸軍  
 事安南將軍林邑王范揚邁子孫范諸農率種  
 人攻當根純復得本國十二年以諸農為持節都  
 督緣海諸軍事安南將軍林邑王建威二年進

號鎮南將軍永泰元年諸農入朝海中遭風溺  
 死以其子文款為假節都督緣海軍事安南將  
 軍林邑王晉建興中曰南夷帥范稚奴文數商  
 賈見上國制度教林邑王范逸起城池樓殿王  
 服天冠如佛冠身被香纓絡國人凶悍習山川  
 善鬪吹海豕蝨為角人皆裸露四時暄暖無霜雪  
 貴女賤男謂師君為婆羅門群從相姻通婦先  
 遣娉求婚女嫁者迦藍衣横幅合縫如井闌首  
 戴花寶婆羅門牽婿與婦握手相付呪願吉利

居喪剪髮謂之孝燔尸中野以為葬遠界有靈鷲  
鳥知人將死集其家食死人肉盡飛去乃取骨  
燒交投海中水葬人色以黑為美南方諸國皆  
然區粟城建八尺表日影度南八寸自林邑西  
南三千餘里至扶南  
扶南國在日南之南大海西蠻中廣柔三千餘里  
有大江水西流入海其先有女人為王名柳葉又  
有激國人混填夢神賜弓二張教乘舶入海混填  
晨起於神廟樹下得弓即乘舶向扶南柳葉見舶

率衆欲禦之混填舉乃進射貫船一面通中人  
柳葉怖遂降混填娶以為妻惡其裸露形體乃  
疊布貫其首遂治其國子孫相傳至王槃沅死國  
人立其大將范師蔓蔓病姊子旃慕立殺蔓子金  
生十餘年蔓少子長襲殺旃以刃鑿旃腹曰汝昔  
殺我兄今為父兄報汝旃大將范尋又殺長國人立  
以為王是吳晉時也晉宋世通職貢宋末扶南王姓  
僑陳如名闍耶跋摩遣商賈至廣州天竺道人  
那伽仙附載欲歸國遭風至林邑掠其財物皆盡

那伽仙聞道得達扶南具說中國有聖主受命永  
 明二年闍邪跋摩遣天竺道人釋那伽仙上表稱  
 扶南國王臣僑陳如闍耶跋摩叩頭啟曰天化  
 撫育感動靈祇四氣調適伏願聖主尊體起  
 居康御皇太子萬福六官清休諸王妃主內外  
 朝臣普同和睦隣境士庶萬國歸心五穀豐熟  
 災害不生土清民泰一切安穩臣及人民國土豐  
 樂四氣調和道俗濟濟竝蒙陛下光化所被咸  
 荷安泰又曰臣前遣使齎雜物行廣州貨易

天竺道人釋那伽仙於廣州因附臣舶欲來扶  
 南海中風漂到林邑國王奪臣貨易并那伽仙  
 私財具陳其從中國來此仰序陛下聖德仁治  
 詳議風化佛法興顯衆僧殷集法事日盛王威  
 嚴整朝望國軌慈愍蒼生八方六合莫不歸伏  
 如聽其所說則化隣諸天非可為喻臣聞之下  
 情踊悅若暫奉見尊足仰慕慈恩澤流小國天  
 垂所感率土之民竝得皆蒙恩祐是以臣今遣  
 此道人釋那伽仙為使上表問訊奉貢微獻呈



三百二十四字  
臣等赤心并別陳下情但所獻輕陋愧懼唯深  
伏願天慈曲照鑒其丹款賜不垂責又曰臣有  
奴名鳩酬羅委臣免走別在餘處構結凶逆遂  
破林邑仍自立為王未不恭從違恩負義叛主  
之讐天不容載伏尋林邑昔為檀和之所破久  
已歸化天威所被四海彌伏而今鳩酬羅守執  
奴凶自尊復疆且林邑扶南隣界相接親又是  
臣奴猶尚逆去朝廷遙遠豈復遵舉此國屬  
陛下故謹具上款伏聞林邑頃年表獻簡絕便

欲永隔朝廷豈有師子坐而安大鼠伏願遣軍  
將伐凶逆臣亦自効微誠助朝廷剪撲使邊海  
諸國一時歸伏陛下若欲別立餘人為彼王者  
伏聽勅旨脫未欲灼然興兵伐林邑者伏願特  
賜勅在所隨宜以少軍助臣乘天之威殄滅小  
賊伐惡從善平蕩之日上表獻金五婆羅維今輕  
此使送臣丹誠表所陳啓不盡下情謹附那伽  
仙并其伴口具啓聞伏願愍所啓并獻金鏤龍  
玉坐像一軀白檀像一軀牙搭二軀古貝二雙

瑠璃蘇釳二口瑇瑁檳榔拌一枚那伽仙詣京師  
言其國俗事摩醯首羅天神神常降於摩訶  
山上氣恒暖草木不落其上書曰吉祥利世間  
感攝於羣生所以其然者天感化緣明仙山名  
摩訶吉樹敷嘉榮摩醯首羅天依此降尊靈圖  
志心蒙祐人民皆安寧由斯恩被故是以臣歸情  
菩薩行忍慈本迹起几基一發菩提心二乘非  
所期歷生積功業六度行大悲勇猛超劫數  
財命捨無遺生死不為獸六道化有緣具脩於

十地遺果度人天功業既已定行滿登正覺萬  
善智圓備惠日照塵俗衆生感緣應隨機授  
法藥佛化遍十方無不蒙濟擢皇帝聖弘道興  
隆於三寶垂心覽萬機威恩振八表國土及城  
邑仁風化清皎亦如釋提沮衆天中最超陛下  
臨萬民四海共歸心聖慈流無疆被巨小國深詔  
報曰具摩醯降靈流施彼土雖殊俗異化遙深  
欣讚知鳩酬羅於彼背叛竊據林邑聚凶肆掠  
殊宜剪討彼雖介遐陬舊脩蕃貢自宋季多難

海譯致雍皇化惟新習迷未革朕方以文德來遠人未欲便興干戈王既款列忠到遠請軍威今詔交部隨宜應接伐叛柔服寔惟國典勉立殊效以副所期那伽仙屢銜邊譯頗悉中土闊狹令其具宣上報以絳紫地黃碧綠紋綾各五匹扶南人黠惠知巧攻略傍邑不賓之民為奴婢尙易金銀綵帛大家男子截錦為橫幅女為貫頭貧者以布自蔽鍛金鑲鑽銀食器伐木起屋國王居重閣以木柵為城海邊生大若葉長八九尺

編其葉以覆屋人民亦為閣居為船八九丈廣裁六七尺頭尾似魚國王行乘象婦人亦能乘象鬪鷄及狝為樂無牢獄有訟者則以金指鑲若雞子投沸湯中令探之又燒鎖令赤著手上捧行七步有罪者手皆焦爛無罪者不傷又令沒水直者入即不沈不直者即沈也有甘蔗諸蔗安石榴及橘多檳榔鳥獸如中國人性善不便戰常為林邑所侵擊不得與交州通故其使空至交州斗絕海島控

帶外國故恃險數不賓宋泰始初刺史張牧  
卒交趾人李長仁殺牧比來部曲據交州叛  
數年病死從弟叔獻嗣事號令未行遣使求  
刺史宋朝以南海太守沈煥為交州刺史以叔  
獻為煥寧遠司馬武平新昌二郡太守叔獻  
得朝命人情服從遂發兵守險不納煥煥傳  
鬱林病卒太祖建元元年仍以叔獻為交州  
刺史就安慰之叔獻受命既而斷割外國貢  
獻寡少世祖欲討之永明元年以司農劉楷

為交州刺史發南康廬陵始興郡兵征交州叔  
獻聞之遣使願更申數年獻十二隊純銀瓠九  
及孔雀毼世祖不許叔獻懼為措所襲間道自  
湘川還朝六年以始興太守房法乘代措法乘  
至鎮屬疾不理事專好讀書自是法乘之因此  
擅權改易將吏不令法乘知錄事房季文白之  
法乘大怒繫登之於獄十餘日登之厚賂法乘  
妹夫崔昱叔得出將部曲龍巖州執法乘謂之曰  
使君既有疾不宜勞囚之別室法乘無事復就

登之求書讀登之曰使居靜處猶恐動疾豈可  
看書遂不與乃啓法乘心疾動不任視事世祖  
仍以登之爲交州刺史法乘還至嶺而卒法乘  
清河人昇明中爲太祖驃騎中兵至左中郎將性  
方簡身長八尺三寸行出人上常自俯屈青州  
刺史明慶符亦長與法乘等朝廷唯此二人  
史臣曰書稱蠻夷猾夏蓋摠而爲言矣至於南夷  
雜種分嶼建國四方珍怪莫此爲先藏山隱海環  
寶溢目商舶遠屆委輸南州故交廣富實物積

王府充斥之事差微聲教之道可被若夫用德  
以懷遠其在此乎  
贊曰司雍分壇荆及衡陽參錯州部地有蠻方  
東夷海外碣石扶桑南域憬遠極泛溟滄非要  
乃貢竝亦來王

列傳第三十九

南齊書五十八

量廣始登疑

卷之二十一 南齊書卷之二十一

列傳第四十七

南齊書卷五十九

芮芮虜

臣蕭子顯撰

河南氏羌

芮芮虜塞外雜胡也編髮左衽晉世什翼圭入塞內後芮芮逐水草盡有匈奴故庭威服西域土氣早寒所居為穹廬氈帳刻木記事不識文字書馬畜子肥種衆殷盛常與魏虜為讎敵宋世其國相希利聖解星筭數術通胡漢語常言南

方當有姓名齊者其人當與昇明二年太祖輔  
政遣驍騎將軍王洪軌使芮芮剋期共伐魏虜  
建元元年八月芮芮主發三十萬騎南侵去平  
城七百里魏虜拒守不敢戰芮芮主於燕然山  
下縱獵而歸上初踐阼不遑出師二年三年芮  
芮主頻遣使貢獻貂皮雜物與上書欲伐魏虜  
謂上足下自稱吾赴闕師子皮袴褶皮如虎皮色白  
毛短時有賈胡在殿見之云此非師子皮乃扶  
掖皮也國相邢基祇羅迴奉表曰夫四象稟政  
二儀改度而萬物生焉斯蓋虧盈迭襲曆數自  
然也昔晉室將終楚桓竊命寔賴宋武匡濟之  
功故能扶衰定傾休否以泰祚流九葉而國嗣  
不繼今皇天降禍於上宋室猜亂于下臣雖荒  
遠粗闕圖書數難以來星文改度房心受變虛  
危納祉宋滅齊昌此其驗也水運遘屯木德應  
運子年垂刈劉穆之記嶧嶺有不社之山京房議  
云卯金十六莖蕭應王歷觀圖緯休徵非一皆  
云慶鍾蕭氏代宋者齊會有使力法度及此國

使反採訪聖德彌驗天縱之姿故能挾隆皇祚  
元權定之業翼亮天功濟悖主之難樹勳京師  
威振海外仗義之功侔蹤湯武其績既著寶命  
因歸受終之曆歸于有道況夫帝無常族有德  
必昌時來之數唯靈是與陛下承乾啓之機因  
乘龍之運計應符革祚久已踐極荒裔傾戴莫  
不引領設未龍飛不宜冲挹上違天人之心下  
乖黎庶之望百芮承緒肇自二儀拓土載民地  
越滄海百代一族大業天固雖吳漢殊域義同

脣齒方欲剋期中原龔行天罰治兵繕甲俟時  
大舉振霜戈於并代鳴和鈴於秦趙掃殄凶醜  
梟剪元惡然後皇輿遷幸光復中華永敦隣好  
侔蹤齊魯使四海有奉蒼生咸賴荒餘歸仰豈  
不盛哉永明元年王洪軌還京師經途三萬餘  
里洪軌齊郡臨淄人爲太祖所親信建武中爲青  
冀二州刺史私占丁侵虜堺奔敗結氣卒芮芮  
王求醫工等物世祖詔報曰知須醫曹及織成錦  
工指南車漏刻並非所愛南方治疾與北土不



同織成錦工竝女人不堪涉遠指南車漏刻此  
雖有其器工匠久不復存不副為悞自芮芮居  
匈奴故延十年丁零胡又南攻芮芮得其故地  
芮芮稍南徙魏虜主元宏以其侵逼遣偽平元  
王駕鹿渾龍驤將軍楊延數十萬騎伐芮芮大  
寒雪人馬死者衆先是益州刺史劉俊遣使江  
景玄使丁零宣國威德道經鄯善于闐鄯善為  
丁零所破人民散盡于闐尤信佛法丁零僭稱  
天子勞接景玄使反命芮芮常由河南道而抵

### 益州

河南匈奴種也漢建武中匈奴奴婢亡匿在涼  
州界雜種數千人虜名奴婢為貲一謂之貲虜  
鮮卑慕容廆庶兄吐谷渾為氏土在益州西北  
亘數千里其南界龍涸城去成都千餘里大戍  
有四一在清水川一在赤水一在澆河一在吐  
屈真川皆子弟所治其王治慕容駕川多畜逐水  
草無城郭後稍為宮屋而人民猶以氈廬百子  
帳為行屋地常風寒人行平沙中沙礫飛起行

迹皆滅肥地則有雀鼠同穴生黃紫花瘦地輒有瘴氣使人斷氣牛馬得之疲汗不能行宋初始受爵命至宋末河南王吐谷渾拾寅爲使持節散騎常侍都督西秦河沙三州諸軍事車騎大將軍開府儀同三司領護羌校尉西秦河二州刺史建元元年太祖即本官進號驃騎大將軍宋世遣武衛將軍王世武使河南是歲隨拾寅使來獻詔答曰皇帝敬問使持節散騎常侍都督西秦河沙三州諸軍事車騎大將軍開府

儀同三司領護羌校尉西秦河二州刺史新除驃騎大將軍河南王寶命革授爰集朕躬猥當大業祗惕兼懷夏中增感王世武至得元徽五年五月二十一日表聞之濕熱想必比平安又卿乃誠遙著保寧遐壇今詔外徽號以酬忠款遣王世武銜命拜授又仍使王世武等往芮芮想即資遣使得時達又奏所上馬等物悉至今往別牒錦絳紫碧綠黃青等紋各十匹拾寅子易度侯好星文嘗求星書朝議不給寅卒三年以

河南王世子吐谷渾易度侯爲使持節都督西秦河沙三州諸軍事鎮西將軍領護羌校尉西秦河二州刺史河南王永明三年詔曰易度侯守職西蕃綏懷允緝忠績兼舉朕有嘉焉可進號車騎大將軍遣給事中丘冠先使河南道并送芮芮使至六年乃還得玉長三尺二寸厚一尺一寸易度侯卒八年立其世子休留茂爲使持節督西秦河沙三州諸軍事鎮西將軍領護羌校尉西秦河二州刺史復遣振武將軍丘冠先拜授并行弟禮冠生至河南休留茂逼令先拜冠先厲色不肯休留茂恥其國人執冠先於絕巖上推墮深谷而死冠先字道玄吳興人晉吏部郎傑六世孫也上初遣冠先示尚書令王儉儉荅上曰此人不啻堪行乃再銜命及死世祖赦其子雄曰卿父受使河南秉忠守死不辱王命我甚賞惜喪屍絕域不可復尋於卿後宦塗無妨甚有高比賜錢十萬布三十匹

氏楊氏與苻氏同出略陽漢世居仇池地號百

頃建安中有百頃氏王是也晉世有楊茂俊後  
轉疆盛事見前史仇池四方壁立自然有樓櫓  
却敵狀高竝數丈有二十二道可攀緣而升東  
西二門盤道可七里上有岡阜泉源氏於上年  
地立宮室菓園倉庫無貴賤皆為板屋土牆所  
治處名洛谷宋元嘉十九年龍驤將軍裴方明  
等伐氏剋仇池後為魏虜所攻失地氏王楊難  
當從兄子文德聚眾茹蘆宋世加以爵位文德  
死從弟僧嗣文慶傳代之難當族弟廣香先奔

虜元徽中為虜攻殺文慶以為陰平公茹蘆鎮  
主文慶從弟文弘為白水太守出武興朝議以  
為輔國將軍北秦州刺史武都王仇池公太祖  
即位欲綏懷異俗建元元年詔曰昔絕國入貢  
美稱前冊殊俗內款聲流往記為虜茹蘆鎮主  
陰平郡公楊廣香怨結同族疊起親黨當宋之  
世遂舉地降敵茹蘆失守華陽暫驚近單使先  
馳宣揚皇威廣香等追其遠世之誠仰惟新之  
化肉袒請附復地千里氏元雜種咸同歸從宜

時領納厚加優卹廣香翻迷反正可特量所授  
部曲酋豪隨名酬賞以廣香爲督沙州諸軍事  
平羌校尉沙州刺史尋進號征虜將軍梁州刺  
史范柏年被誅其親將李烏奴懼奔叛文弘納  
之烏奴率亡命千餘人攻梁州爲刺史王玄邈  
所破復走還氏中荊州刺史豫章王疑遣兵討  
烏奴檄梁州能斬送烏奴首賞本郡烏奴田宅  
事業悉賜之與廣香書曰夫廢興無謬逆順有  
恒古今共貫賢愚同察梁州刺史范柏年懷挾

詭能首鼠兩端旣已被伐盤桓稽命遂濟遠李  
烏奴叛揚文弘扇誘邊疆荒雜柏年今已梟禽  
烏奴類被摧破計其餘燼行自消夷今遣參軍  
行晉壽太守三道寶參軍事行北巴西新巴二  
郡太守任湜之行宕渠太守王安會領銳卒三  
千過塗風邁浮川電掩又命輔國將軍三巴校  
尉明惠照巴郡太守魯休烈南巴西太守柳弘  
稱益州刺史傅琰竝簡徒競騫選甲爭馳雍州  
水步行次魏興并山東僑舊會于南鄭或汎舟

勢江或飛旂劍道腹背颯騰表裏震擊文弘容  
納叛戾專為淵藪外侮皇威內凌國族君亦世  
忠款深識理順想即起義應接大軍共為掎角  
討滅烏奴剋建忠勤茂立誠節沈攸之資十年  
之積權百旅之衆師出境而城潰兵未戰而自  
屠朝廷無遺鏃之費士民靡傷疾之弊况蕞爾  
小豎方之篋如其取殲殄豈延漏刻黍以寡昧  
分陝司蕃清氛蕩穢諒惟任職此府器械山積  
戈旗林聳士卒剽勁蓄銳權威除難剿寇置俟徵

習但以前剪伐萌菌弗勞洪斧撲彼蚊蚋無假多  
力皇上聖哲應期恩澤廣被罪止首惡餘無所  
問賞罰之科具寫如別使道寶步出魏興分軍  
泝墊江俱會晉壽太祖以文弘背叛進廣香為  
持節都督西秦州刺史廣香子北部鎮將軍郡  
事昃為征虜將軍武都太守以難當正胤楊後  
起為持節寧朔將軍平羌校尉北秦州刺史武  
都王鎮武與即文弘從兄子也三年文弘歸降  
復以為征西將軍北秦州刺史先是廣香病死

氏眾半奔文弘半詣梁州刺史崔慧景文弘遣  
從子後起進據白水白水居晉壽上流西接涪  
界東帶益路北連陰平茹蘆為形勝之地晉壽  
太守楊公則啓經略之宜上答曰文弘罪不可  
恕事中政應且加恩耳卿若能襲破白水必加  
厚賞世祖即位進後起號冠軍將軍永明元年  
以征虜將軍炅為沙州刺史陰平王將軍如故  
二年八座奏後起勒彰款塞忠著邊城進號征  
虜將軍四年後起卒詔曰後起奄至殞折惻愴

子懷綏御邊服宜詳其選行輔國將軍北秦州  
刺史武都王楊集始幹局沈亮乃心中款必能  
緝境寧民宣揚聲教可持節輔國將軍北秦州  
刺史平羌校尉武都王後起弟後明為龍驤將  
軍白水太守集始弟集朗為寧朔將軍五年有  
司奏集始驅狐剪棘仰化邊服母以子貴宜加  
榮寵除集始母姜氏為太夫人假銀印九年八  
座奏楊昱嗣勤西牧馳款內昭宜增戎章用輝  
遐外進號前將軍十年集始反率氏蜀雜眾寇

漢川梁州刺史陰智伯遣軍主寧朔將軍桓盧  
坂梁季羣宋王士隆等千餘人拒之不利退保  
白馬賊衆萬餘人縱兵火攻其城撫盧奴拒守  
死戰智伯又遣軍主陰仲昌等馬步數千人救  
援至白馬城東干溪橋相去數里集始等悉力  
攻之官軍內外奮擊集始大敗十八營一時潰  
走殺獲數千人集始奔入虜壘隆昌元年以前  
將軍楊昞爲使持節督沙州諸軍事平西將軍  
平羌校尉沙州刺史集始入武興以城降虜氏

人符幼孫起義攻之建武二年氏虜寇漢中梁  
州刺史蕭懿遣前氏王楊後起弟子元秀收合  
義兵氏衆響應斷虜運道虜亦遣僞南梁州刺  
史仇池公楊靈珍據泥山以相拒格元秀病死  
符幼孫領其衆高宗詔曰仇池公楊元秀氏王  
苗胤乃心忠勇醜虜凶逼血誠彌厲宣播朝威  
招誘戎種萬里齊契響音然歸從誠効顯著寔有  
可嘉不幸殞喪悽愴于懷夫死事加恩陽秋明  
義宜追覃榮典以弘勸獎贈仇池公持歸國



氏楊馥之聚義衆屯沮水關城白馬北集始遣弟集朗率兵迎拒州軍於黃豆戰大敗集始走下辯馥之據武興虜軍尋退馥之留弟昌之守武興自引兵據仇池詔曰氏王楊馥之世纂忠義率厲部曲樹績邊城克殄姦醜復內稟朝律外撫戎荒款心式昭朕甚嘉之以爲持節督北秦雍二州諸軍事輔國將軍平羌校尉北秦州刺史仇池公沙州刺史楊炅進號安西將軍三年炅死以炅子崇祖爲假節督沙州軍事征虜

將軍平羌校尉沙州刺史陰平王四年僞南梁州刺史楊靈珍與二弟婆羅阿卜珍率部曲三萬餘人舉城歸附送母及子雙健阿皮於南鄭爲質梁州刺史陰庶宗遣中兵參軍猷王思考率衆救援爲虜所得婆羅阿卜珍戰死靈珍攻集始於武興殺其二弟集同集衆集始窮急請降以靈珍爲持節督隴右軍事征虜將軍北梁州刺史仇池公武都王永元二年復以集始爲使持節督秦雍二州軍事輔國將軍平羌校尉

北秦州刺史靈珍後為虜所殺自虜陷仇池以後或得或失宋以仇池為郡故以氏封焉

宕昌羌種也各有酋豪領部眾汧隴間宋末宕昌王梁彌機為使持節督河涼二州安西將軍東羌校尉河涼二州刺史隴西公建元元年太祖進號鎮西將軍又征虜將軍西涼州刺史羌王像舒彭亦進為持節平西將軍後叛降永明元年八座奏前使持節都督河涼二州軍事鎮西將軍東羌校尉河涼二州刺史隴西公宕昌

王梁彌機前使持節平北將軍西涼州刺史羌王像舒彭並著勤西垂寧安邊境可復先官爵詔又可以隴右都帥羌王劉洛羊為輔國將軍機卒三年詔曰行宕昌王梁彌頡忠款內附著績西服宜加爵命式隆蕃屏可使持節督河涼二州諸軍事安西將軍東羌校尉河涼一州刺史隴西公宕昌王頡卒六年以行宕昌王梁彌承為使持節督河涼二州諸軍事安西將軍東羌校尉河涼二州刺史宕昌王使求軍儀及伎

雜書詔報曰知須軍儀等九種竝非所愛且電  
器種其多致之未易內伎不堪涉遠祕閣圖書  
例不外出五經集注論今特敕賜玉各一部俗  
重虎皮以之送死國中以為貨

史臣曰氏胡獷盛乘運迭起秦趙僭差相係覆  
滅餘類蠢蠢被西疆而奄北際芮芮地窮幽都  
戎馬天隔氏楊密邇華夷分民接境侵犯漢漾  
浸逼狼狐壇場之心窺望威德深部多難於斯  
為梗殘羌遺種 肇昌盡隴憑河遠通南驛

據國稱蕃竝受職命晉氏衰故中朝淪覆滅餘  
四夷庶雪戎禍授以兵杖并進軍麾後代因仍  
貪廣聲教綏外懷遠先名後實貿易有無世開  
邊利羽毛齒革无損於我若夫九種之事有  
至於此也

贊曰芮芮河南同出胡種稱王僭帝擅彊專權  
氏羌孽餘散出河隴來賓往叛放命承宗

崇文院

嘉祐六年八月十一日

勅節文宋書齊書梁書陳書後魏書北齊書後

周書見今國子監竝未有印本送人三館祕閣

見編校書籍官員精加校勘同與管勾使臣選

釋楷書如法書寫板樣唐書例逐旋封送杭

州開板

治平二年六月日

南齊傳四十

十五

何廷

